

Sử Dụng Bản Đồ Environmental Health Disparities

và Các Công Cụ Hỗ Trợ

Xác Định Các Cộng Đồng Chịu Gánh Nặng Do Bất Bình Đẳng Môi Trường



Bản Đồ Environmental Health Disparities (EHD, Chênh Lệch về Sức Khỏe Môi Trường) ở Washington

Bản Đồ Environmental Health Disparities là gì?

Bản đồ Environmental Health Disparities (EHD) ở Washington là một công cụ lập bản đồ tương tác, cho thấy những khu vực ở Washington nơi người dân có khả năng phải đối mặt với rủi ro cao nhất đối với sức khỏe do các tác động của môi trường. Sự chênh lệch về sức khỏe không chỉ xuất phát từ một nguyên nhân duy nhất. Sự chênh lệch được hình thành từ việc giao thoa các yếu tố xã hội, môi trường và sinh học với các hệ thống áp bức, bao gồm phân biệt chủng tộc và thực dân. Những yếu tố này có thể kết hợp lại và tạo ra những tác động lớn hơn ở một số cộng đồng.

Bản đồ EHD kết hợp dữ liệu ô nhiễm với thông tin về mức độ dễ bị tổn thương của cộng đồng để tạo ra điểm số cho từng khu vực ở Washington. Mỗi khu vực được xếp hạng tương đối hoặc so sánh với các khu vực khác. Xếp hạng bản đồ EHD dựa trên sự khác biệt tương đối, không phải ngưỡng hoặc phạm vi. Xếp hạng được đánh số từ 1 đến 10. Việc sử dụng phương pháp này có thể giúp chúng ta xác định cần tập trung nhiều nguồn lực hơn vào những khu vực nào.

Đối với bản đồ EHD, chúng tôi gọi các khu vực điều tra dân số là “cộng đồng”. Tuy nhiên, đây không phải là cách các cộng đồng thường tự định nghĩa. Kích thước địa lý của khu vực điều tra dân số thay đổi tùy theo mật độ dân số. Dân số trung bình trong một khu là 5,000 người, nhưng có thể dao động từ khoảng 2,000 đến 8,000 người.

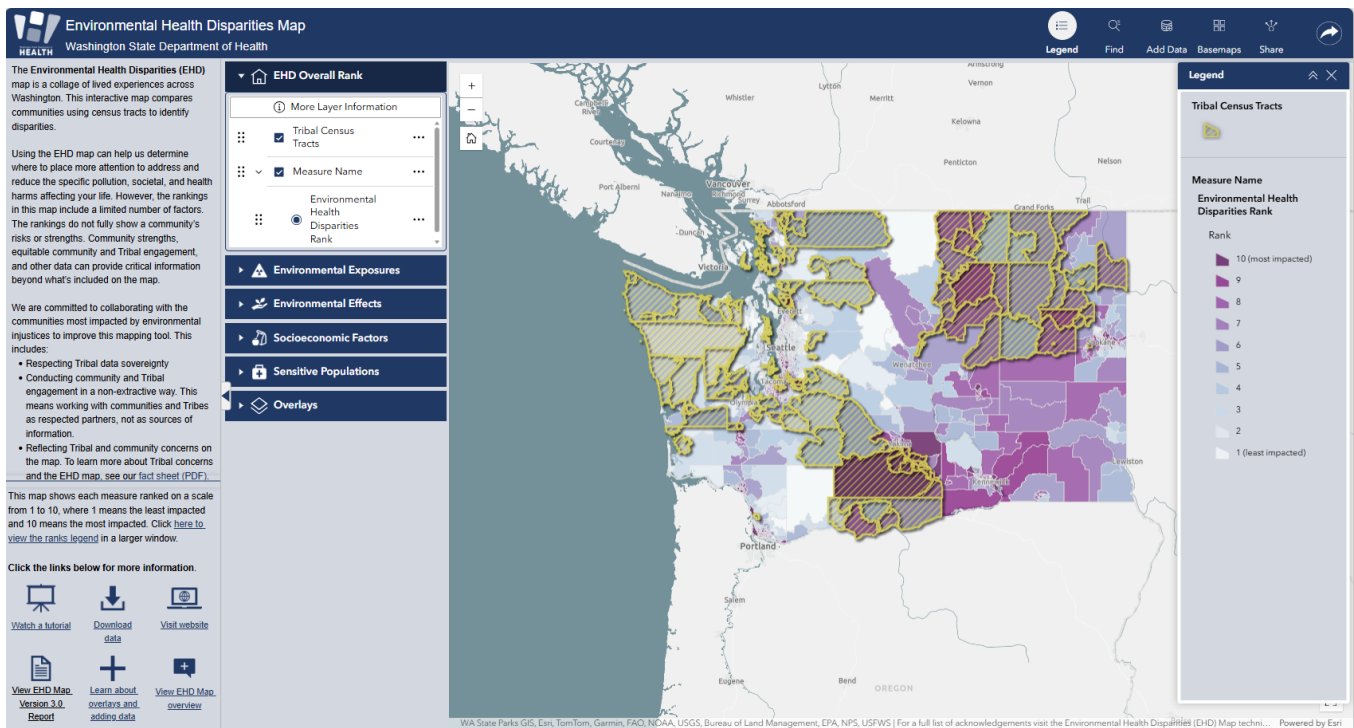
Năm 2021, cơ quan lập pháp đã chỉ đạo Department of Health (Sở Y Tế) cập nhật và duy trì bản đồ EHD theo Healthy Environment for All Act (HEAL Act, Đạo Luật Môi Trường Lành Mạnh cho Tất Cả Mọi Người). HEAL Act yêu cầu 7 cơ quan tiểu bang phải thu hút các cộng đồng tham gia một cách công bằng vào một số hoạt động của cơ quan có thể mang lại lợi ích hoặc tác hại cho môi trường. Ngoài ra, các cơ quan này còn được yêu cầu tiến hành đánh giá công bằng môi trường. Những đánh giá này nhằm mục đích hướng dẫn các quyết định của cơ quan để giải quyết bất bình đẳng trong quá khứ và hiện tại, cũng như đảm bảo phân phối công bằng các lợi ích và tác hại về môi trường. HEAL Act xác định bản đồ EHD là một công cụ có thể giúp đáp ứng các yêu cầu của những hoạt động này.



Healthy Environment for All
WASHINGTON STATE DEPARTMENT OF HEALTH

Xin hãy hiểu rằng:

- Không có công cụ nào là hoàn hảo để xác định các cộng đồng theo HEAL Act. Chúng tôi đề xuất sử dụng bản đồ EHD kết hợp với các công cụ, tập dữ liệu và tài nguyên bổ sung để xác định những cộng đồng phải chịu gánh nặng quá mức và nhóm dân cư dễ bị tổn thương.
- Chúng tôi thừa nhận rằng ngôn ngữ trong HEAL Act có thể không phải là cách các cộng đồng mô tả hoặc xác định bản thân họ. Một số cộng đồng thích dùng những thuật ngữ khác, thay vì sử dụng cộng đồng “chịu gánh nặng quá mức” hoặc “dễ bị tổn thương”. Một số thuật ngữ được ưa chuộng bao gồm “bị thiếu số hóa” hoặc “bị phớt lờ”. Chúng tôi sử dụng thuật ngữ “các cộng đồng chịu ảnh hưởng nặng nề” cho tài liệu này, vì định nghĩa về “cộng đồng chịu gánh nặng quá mức” trong HEAL bao gồm và mở rộng từ khái niệm “các cộng đồng chịu ảnh hưởng nặng nề” trong Clean Energy Transformation Act (CETA, Đạo Luật Chuyển Đổi Năng Lượng Sạch). Đây là những thuật ngữ dựa trên khuyết điểm vì chúng tôi đang tìm cách giải quyết các thiếu hụt và bất công tồn tại. Đây không phải là lỗi của cộng đồng mà là do bất bình đẳng về mặt cấu trúc. Việc sử dụng các thuật ngữ khuyết điểm không có nghĩa là bỏ qua sức mạnh của cộng đồng. Chúng tôi hiểu rằng những thuật ngữ này có thể tạo nên sự liên tưởng tiêu cực đối với các cộng đồng dựa trên trải nghiệm của họ.
- Bản đồ EHD sử dụng một mô hình cụ thể để ước tính rủi ro môi trường tích lũy. Tuy nhiên, mô hình này chỉ thể hiện một cách thức đo lường những tác động này và không thể phản ánh mọi yếu tố ảnh hưởng đến sức khỏe cộng đồng. Nhiều chỉ số dựa trên các chỉ số đại diện, số liệu trung bình của các khu vực điều tra dân số và dữ liệu trên toàn tiểu bang. Điều này nghĩa là kết quả có thể không phản ánh trải nghiệm của từng cá nhân hoặc tất cả các điều kiện tại địa phương. Bản đồ được sử dụng như một điểm khởi đầu để tìm hiểu các mô hình về sức khỏe môi trường và sẽ tiếp tục được hoàn thiện dựa trên ý kiến đóng góp bổ sung của cộng đồng, các công cụ và dữ liệu mới.

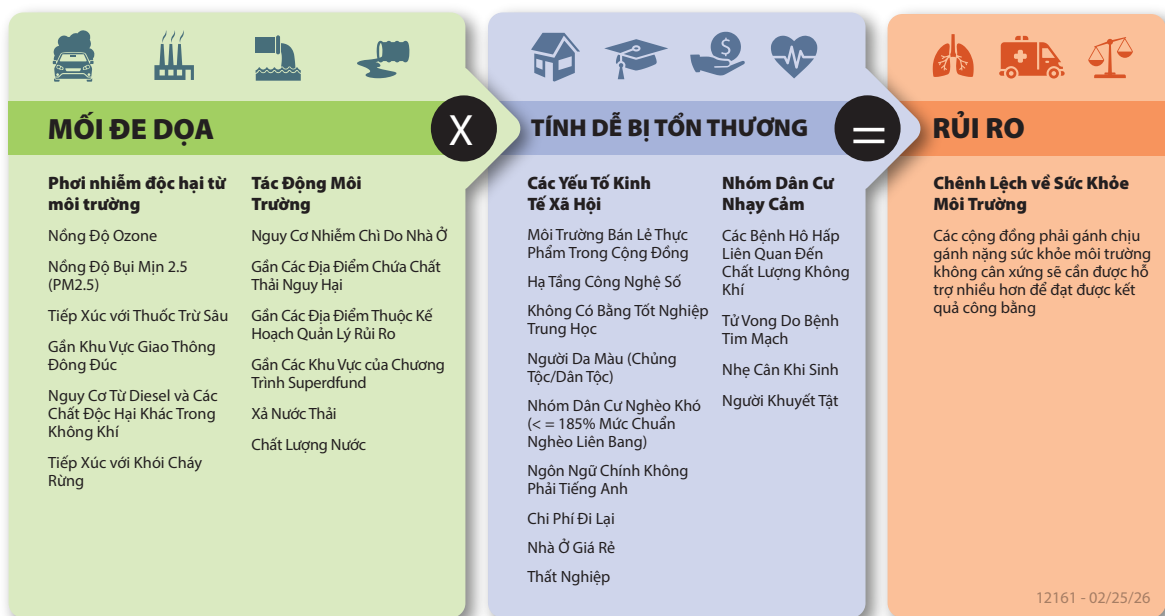


Bản đồ Environmental Health Disparities được tạo ra như thế nào?

Bản đồ EHD được tạo ra bởi các tổ chức cộng đồng, nhà nghiên cứu và cơ quan chính phủ. Các cộng đồng đã xác định những yếu tố quan trọng giúp hướng dẫn việc lựa chọn và phát triển các chỉ số lo lắng trên bản đồ thông qua 14 buổi lắng nghe ý kiến. DOH, sau khi tham vấn với Environmental Justice Council (Hội Đồng Công Bằng Môi Trường), được yêu cầu tiếp tục phát triển và duy trì bản đồ EHD. Ngoài ra, bản đồ EHD được đánh giá ba năm một lần, đảm bảo các cập nhật trên bản đồ luôn có sự tham gia của cộng đồng và Bộ lạc, đồng thời kết hợp dữ liệu và khoa học mới.

Bản đồ EHD sử dụng mô hình tác động tích lũy để so sánh các cộng đồng, như được thể hiện trong đồ họa bên dưới.

Mối đe dọa x Tính dễ bị tổn thương = Rủi ro



Ô nhiễm, chi phí sinh hoạt và các điều kiện xã hội khác không tự nhiên mà xuất hiện. Các yếu tố này kết hợp với những tác động liên tục của phân biệt chủng tộc, thực dân hóa và các bất công khác tạo nên tác động đến sức khỏe cộng đồng.

Loại mô hình này phát hiện ra rằng sự chênh lệch về sức khỏe không chỉ xuất phát từ một nguyên nhân duy nhất. Sự chênh lệch được hình thành từ việc giao thoa các yếu tố xã hội, môi trường và sinh học với các hệ thống áp bức, bao gồm phân biệt chủng tộc và thực dân. **Những yếu tố này có thể kết hợp lại và tạo ra những tác động lớn hơn ở một số cộng đồng.** Đây là những yếu tố rất quan trọng để giúp chúng ta hiểu và giải quyết các vấn đề về công bằng môi trường và khí hậu.

Những điều cần biết về Bản Đồ Environmental Health Disparities

Chúng tôi khuyến nghị quý vị nên xem [video hướng dẫn ngắn](#) của chúng tôi để có cái nhìn tổng quan về bản đồ.

Quý vị có thể truy cập Bản đồ EHD trên [trang web Bản đồ EHD](#). Dưới đây là một số thuật ngữ được sử dụng khi đề cập đến bản đồ EHD:

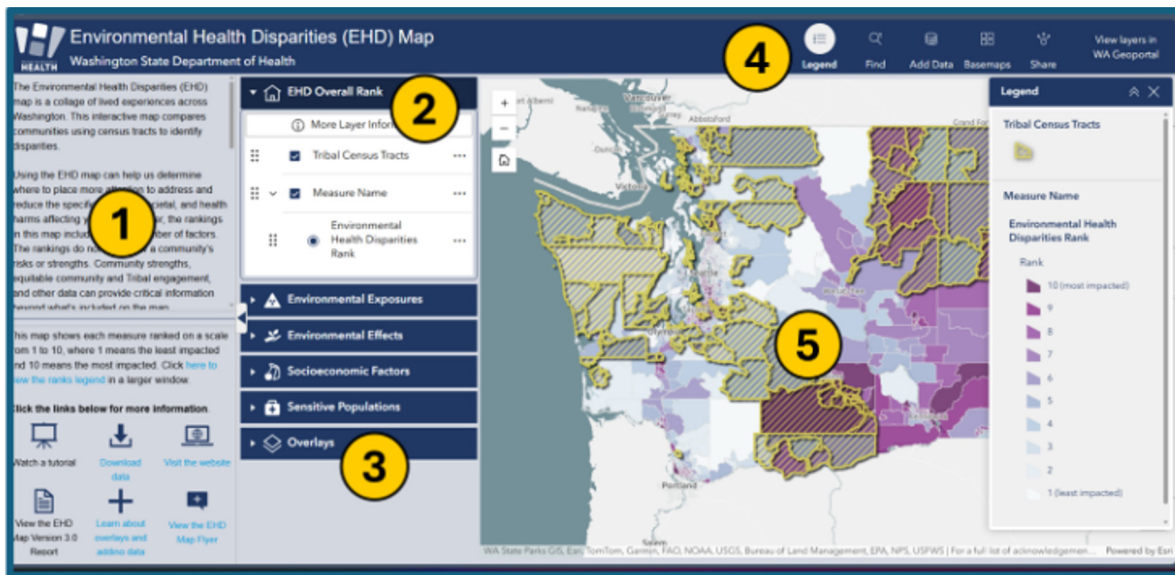
- **Chủ đề** là một nhóm các chỉ số có liên quan được kết hợp để tạo ra xếp hạng. Bản đồ EHD bao gồm 4 chủ đề: tiếp xúc với môi trường, tác động đến môi trường, nhóm dân cư nhạy cảm và các yếu tố kinh tế xã hội.
- **Chỉ số** là các yếu tố riêng về sức khỏe, điều kiện môi trường hoặc tình trạng kinh tế xã hội. Bản đồ EHD bao gồm 25 chỉ số đo lường.
- **Lớp phủ bản đồ** là các lớp dữ liệu có thể được thêm vào bản đồ để cung cấp thêm thông tin bối cảnh và hỗ trợ trực quan. Các lớp phủ không góp phần vào điểm đánh giá rủi ro sức khỏe môi trường của cộng đồng.
- **Xếp hạng** là mức độ tác động đối với một cộng đồng so với các khu vực điều tra dân số khác. Xếp hạng được đánh số từ 1 đến 10. Các khu vực xếp hạng 10 bị ảnh hưởng nhiều nhất. Các khu vực xếp hạng 1 là những cộng đồng ít bị ảnh hưởng nhất.

Bản đồ hiển thị xếp hạng tổng thể về chênh lệch sức khỏe môi trường của một cộng đồng. Mỗi mức xếp hạng tương ứng với khoảng 10% cộng đồng. Ví dụ, nếu một cộng đồng được xếp hạng thứ 8 thì có 70 phần trăm cộng đồng ở Washington chịu gánh nặng về sức khỏe môi trường thấp hơn. Hai mươi phần trăm khác chịu gánh nặng lớn hơn và 10 phần trăm còn lại chịu gánh nặng tương tự. Quý vị có thể xem xếp hạng theo chủ đề, để mục và mức độ chỉ số đo lường, tùy thuộc vào lựa chọn của quý vị trong ô menu.

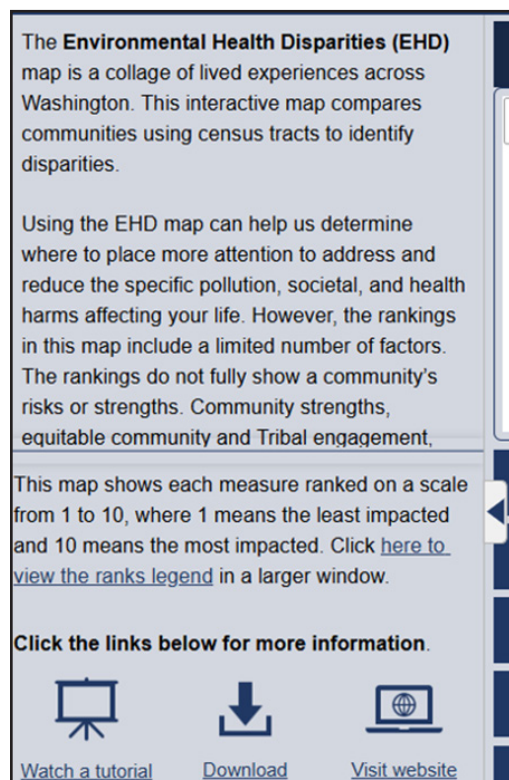
TÁC ĐỘNG ÍT NHẤT							TÁC ĐỘNG NHIỀU NHẤT		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
10% cộng đồng	10% cộng đồng	10% cộng đồng	10% cộng đồng	10% cộng đồng	10% cộng đồng	10% cộng đồng	10% cộng đồng chịu tác động tương tự	10% cộng đồng	10% cộng đồng
70% cộng đồng chịu tác động ít hơn								20% cộng đồng chịu tác động nhiều hơn	

Sử Dụng Bản Đồ Environmental Health Disparities

Khi lần đầu mở bản đồ, quý vị sẽ thấy trang giới thiệu với thông tin về bản đồ EHD. Trong công cụ này, quý vị có thể di chuột qua các số màu vàng để tìm hiểu thêm về cách sử dụng và điều hướng bản đồ EHD.



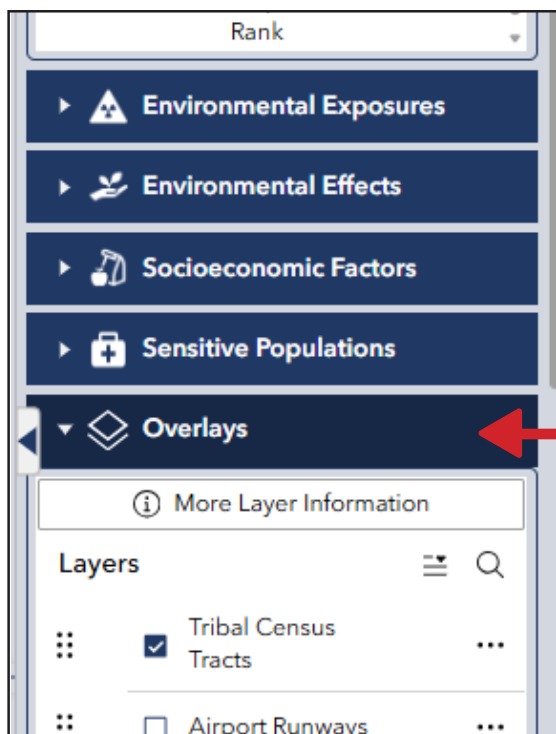
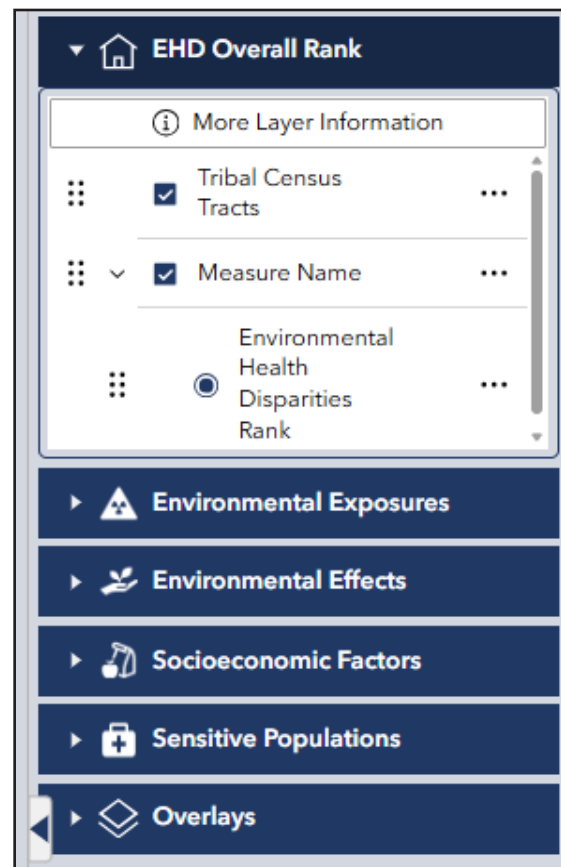
Quý vị có thể nhấp vào nút “Enter Map” (Vào bản đồ) màu xanh dương ở góc dưới bên phải để thoát khỏi trang giới thiệu.



Ở phía bên trái có một menu tài nguyên hướng dẫn cách sử dụng bản đồ. Quý vị cũng có thể thu gọn thanh bên này bằng cách nhấp vào mũi tên màu xanh dương nằm ở bên phải phần văn bản.



Nhấp vào các thanh màu xanh dương đậm trong cột này để mở rộng danh sách các chỉ số được sử dụng trên bản đồ. Các chỉ số được sắp xếp theo từng chủ đề. Quý vị sẽ thấy các khu vực điều tra dân số của bộ lạc và xếp hạng EHD tổng thể được tự động chọn. Các khu vực điều tra dân số của bộ lạc cần được ưu tiên trong việc giải quyết các bất bình đẳng về môi trường. Điều này được thể hiện qua định nghĩa về “các cộng đồng chịu gánh nặng quá mức” trong Washington’s HEAL Act và Climate Commitment Act (CCA, Đạo Luật Cam Kết Khí Hậu). Các Bộ lạc từ lâu đã là những nhà hoạt động vì công bằng môi trường. Họ thường chịu tác động lớn nhất từ những bất công về môi trường theo những cách được thể hiện và chưa được thể hiện trên bản đồ EHD. Lớp các khu vực điều tra dân số của Bộ lạc có thể không phản ánh đầy đủ định nghĩa của Bộ lạc về vùng đất của họ do những bất công trong lịch sử. Người sử dụng bản đồ nên ưu tiên sự tham gia của các Bộ lạc để hiểu đầy đủ những tác động của môi trường đến sức khỏe của cộng đồng họ.

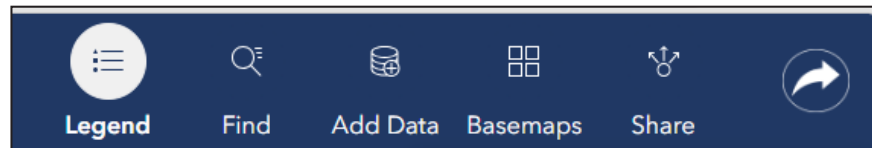


Các lớp phủ bản đồ có sẵn trong thanh màu xanh dương cuối cùng. Lớp phủ bản đồ là các lớp dữ liệu cung cấp thêm thông tin bối cảnh cho bản đồ. Các lớp phủ không ảnh hưởng đến các xếp hạng EHD. Chúng chỉ đơn giản là công cụ hỗ trợ trực quan. Một tài liệu riêng mô tả cách sử dụng [các lớp phủ bản đồ](#).

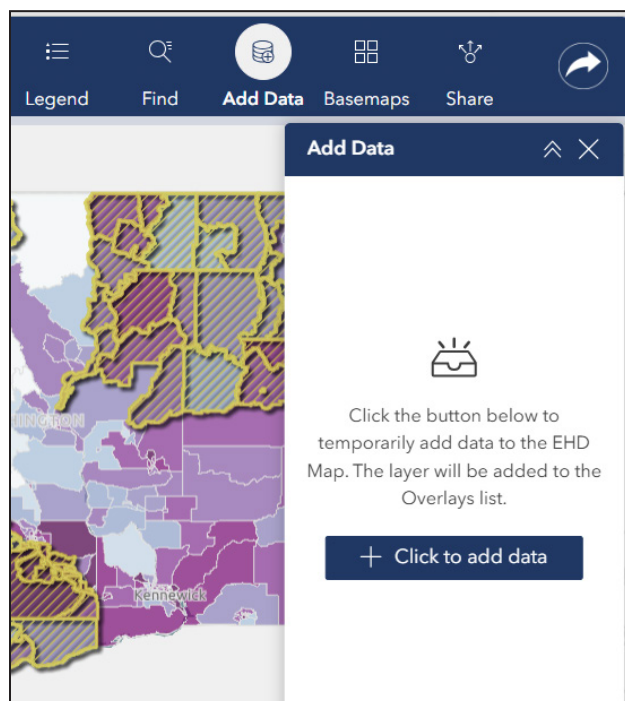
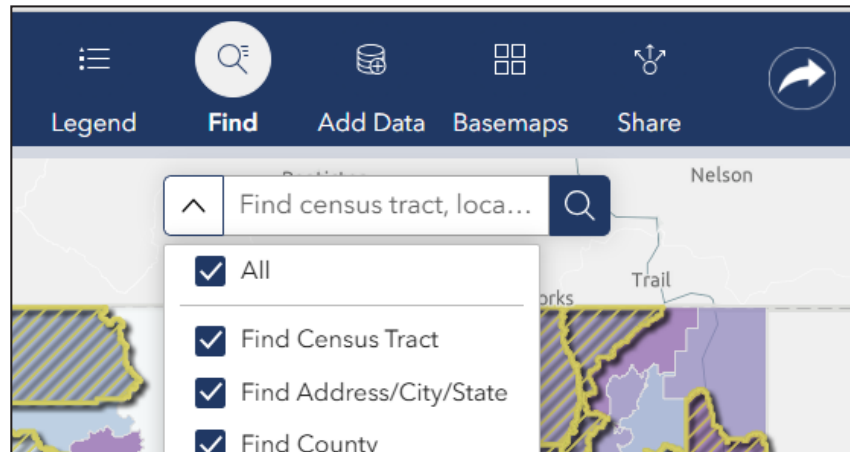
Các nút ở góc trên bên phải của công cụ cho phép quý vị:

- Mở lại chú giải nếu quý vị đã đóng
- Thêm dữ liệu từ các nguồn bên ngoài dưới dạng lớp phủ bản đồ
- Tìm kiếm một địa chỉ hoặc địa điểm trên bản đồ
- Thay đổi kiểu bản đồ nền
- Chia sẻ bản đồ với người khác.

Nút “Legend” (Chú giải) hiển thị chú giải cho lớp dữ liệu mà quý vị đã chọn.

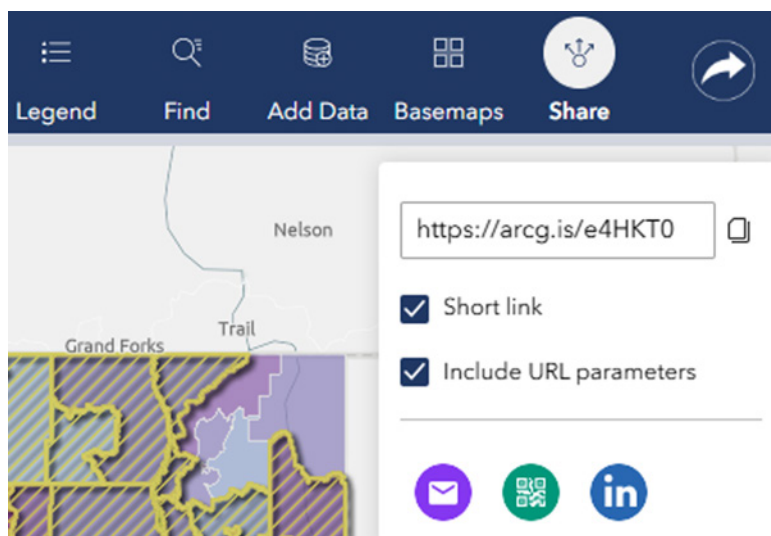
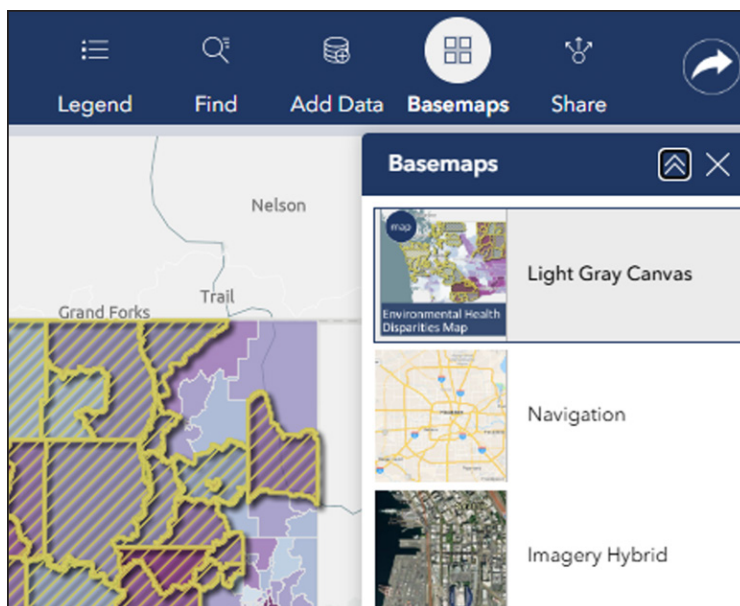


Nút “Find” (Tìm kiếm) cho phép quý vị nhập địa chỉ, thành phố, mã ZIP, quận hoặc khu vực điều tra dân số. Bản đồ sẽ tự động phóng to đến vị trí mà quý vị nhập.



Nút “Add Data” (Thêm dữ liệu) cho phép quý vị đưa dữ liệu từ các nguồn bên ngoài vào bản đồ. Tài liệu [“Hướng Dẫn Thêm Dữ Liệu Khác vào Bản Đồ EHD”](#) mô tả cách thêm dữ liệu.

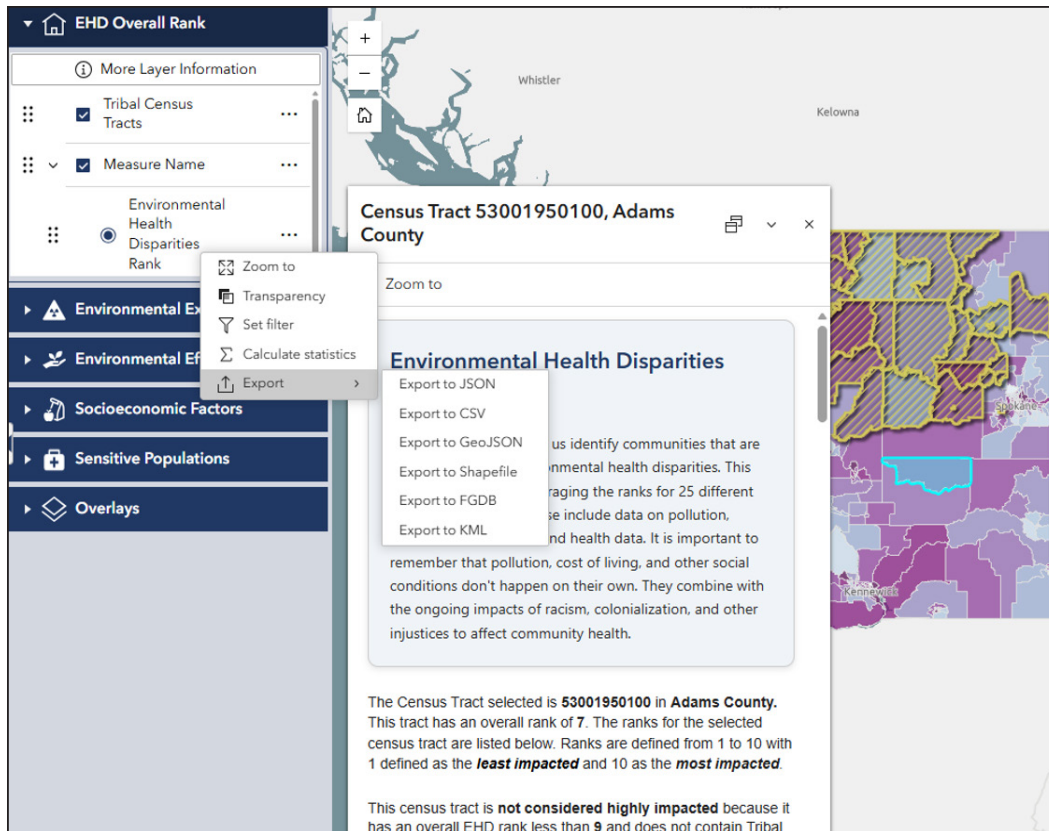
Nút “Basemaps” (Bản đồ nền) cho phép quý vị chuyển đổi nền bản đồ và thêm các lớp đường giao thông hoặc hình ảnh khác.



Nút “Share” (Chia sẻ) cho phép dễ dàng chia sẻ ứng dụng web của bản đồ EHD.

Truy Cập Dữ Liệu Cơ Sở

Để xem dữ liệu được sử dụng để tạo ra các xếp hạng, hãy chọn một khu vực điều tra dân số. Trong ảnh chụp màn hình bên dưới, khu vực điều tra dân số được chọn được tô màu xanh dương. Một cửa sổ bật lên sẽ xuất hiện. Quý vị có thể sử dụng biểu tượng cuộn để xem dữ liệu xếp hạng và dữ liệu nhân khẩu học. Ngoài ra, quý vị có thể xuất dữ liệu bằng cách chọn biểu tượng ba dấu chấm ở bên phải tên chỉ số, chọn xuất, sau đó quý vị sẽ thấy nhiều tùy chọn khác nhau (như minh họa bên dưới).



Dữ liệu của chúng tôi cũng có sẵn trên Washington Geospatial Open Data Portal (Cổng Dữ Liệu Mở Không Gian Địa Lý của Washington). DOH dự kiến sẽ phát hành bản cập nhật sau mỗi 3 năm.

Cộng Đồng Chịu Gánh Nặng Quá Mức và Nhóm Dân Cư Dễ Bị Tổn Thương

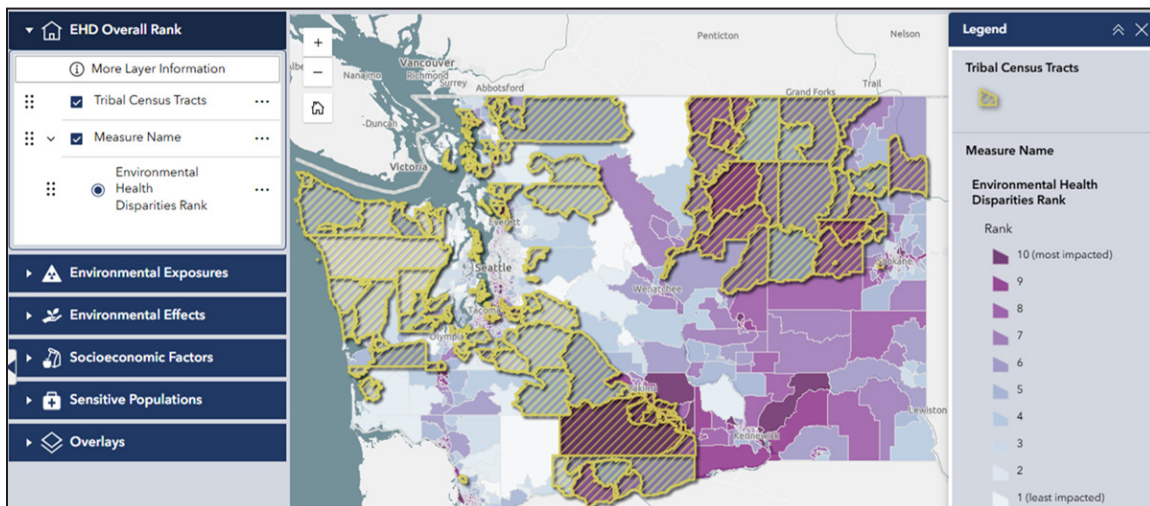
Thuật ngữ “các cộng đồng chịu gánh nặng quá mức” mô tả những cộng đồng nơi mà nhóm dân cư dễ bị tổn thương phải đối mặt với nhiều tác hại về môi trường và sức khỏe kết hợp. “Nhóm dân cư dễ bị tổn thương” là những nhóm có nhiều khả năng gặp rủi ro sức khỏe kém do tác hại của môi trường. Các thuật ngữ này được sử dụng trong Healthy Environment for All (HEAL) và [Climate Commitment Acts \(CCA, Đạo Luật Cam Kết Khí Hậu\)](#).

Mỗi đạo luật định nghĩa những cộng đồng này theo cách khác nhau và quý vị sẽ cần sử dụng định nghĩa có liên quan đến luật mà quý vị đang áp dụng.

Định nghĩa về “cộng đồng chịu gánh nặng quá mức” của HEAL Act bao gồm, nhưng không giới hạn ở, định nghĩa về “các cộng đồng chịu ảnh hưởng nặng nề” của Clean Energy Transformation Act (CETA).

Các cộng đồng chịu ảnh hưởng nặng nề:

1. Được Department of Health xác định bằng cách sử dụng phân tích tác động tích lũy. Chúng tôi chỉ định các khu vực điều tra dân số có thứ tổng thể là 9 hoặc 10 trên bản đồ EHD là bị ảnh hưởng nặng nề.
2. Các khu vực điều tra dân số nằm hoàn toàn hoặc một phần trên nơi được gọi là “Indian Country” (Lãnh Thổ của Các Bộ Lạc Người Mỹ Bản Địa). Indian Country được định nghĩa trong [18 United States Code Section 1151 \(18 U.S.C Sec. 1151, 18 Bộ Luật Liên Bang Hoa Kỳ Mục 1151\)](#). [Bảng dữ liệu về Các Cộng Đồng Chịu Ảnh Hưởng Nặng Nề](#) (Excel) liệt kê những khu vực điều tra dân số của tiểu bang Washington và cho biết liệu các khu vực này có bao gồm đất trong khu bảo tồn, đất đang có tranh chấp và đất của các bộ lạc nằm ngoài khu bảo tồn hay không. Quý vị cũng có thể xem thông tin này trên bản đồ EHD bằng cách sử dụng lớp phủ “Khu Vực Điều Tra Dân Số của Bộ Lạc”.



Chúng tôi thừa nhận rằng ngoài định nghĩa pháp lý, mọi vùng đất ở Tiểu Bang Washington về mặt lịch sử đều là Indian Country. Lịch sử về cách Hoa Kỳ đưa ra định nghĩa hạn hẹp về Indian Country được minh họa trong [video “Invasion of America”](#).

Thông tin được sử dụng để tạo lớp dữ liệu về đất của các Bộ lạc đến từ Department of Ecology (ECY, Sở Sinh Thái). ECY sẽ duy trì và chia sẻ thông tin. Thông tin này mô tả các vùng đất của Bộ lạc với nhiều tình trạng pháp lý khác nhau. Chúng tôi hiểu rằng đây có thể không phải cách các Bộ lạc nhìn nhận mối quan hệ của họ với đất đai. Lớp dữ liệu này cũng có thể chưa phản ánh một số diễn biến đang tiếp diễn. Để mô tả tốt hơn vùng đất của Bộ lạc, chúng tôi khuyến khích quý vị nên tham gia nhiều hơn với các Bộ lạc. Quý vị có thể tìm hiểu thêm về cách ECY quản lý thông tin trên [trang thông tin bộ dữ liệu](#).

HEAL Act và CCA định nghĩa các cộng đồng chịu gánh nặng quá mức và nhóm dân cư dễ bị tổn thương theo cách bao gồm định nghĩa của CETA và nhiều định nghĩa khác. Các cơ quan HEAL sẽ cần xác định những cộng đồng này cho mỗi dự án bằng cách sử dụng hướng dẫn từ [Environmental Justice Council](#) và quy trình chi tiết do Interagency Workgroup (IAWG, Nhóm Công Tác Liên Cơ Quan) và Tribal Interagency Workgroup (Nhóm Công Tác Liên Cơ Quan của Các Bộ Lạc) HEAL phát triển.

Quý vị cũng nên cân nhắc sử dụng thêm dữ liệu, công cụ và kiến thức cộng đồng cho dự án của quý vị. Ví dụ, ở những khu vực nông thôn nơi có các khu vực điều tra dân số lớn hơn, quý vị nên sử dụng dữ liệu ở cấp độ khối điều tra dân số có liên quan để có được thông tin chi tiết hơn. Các khối điều tra dân số là những phần nhỏ của một khu vực điều tra dân số. Đây là cấp độ địa lý nhỏ nhất để có thể có được dữ liệu nhân khẩu học cơ bản, chẳng hạn như tổng dân số theo độ tuổi, giới tính và chủng tộc.

Sử dụng chuyên môn của quý vị để xác định các công cụ và phương pháp phù hợp với dự án và dữ liệu mà quý vị đang làm việc. Nếu có thể, hãy tham khảo ý kiến của cộng đồng mà quý vị sẽ làm việc cùng. Cộng đồng và Bộ lạc thường xây dựng các ưu tiên, kế hoạch và phương tiện truyền thông đại chúng để mô tả mối quan tâm của họ.

Điểm Khởi Đầu để Được Bổ Sung với Các Công Cụ Khác

Bản đồ EHD cho thấy khu vực điều tra dân số nào đang phải chịu gánh nặng lớn hơn về sức khỏe môi trường dựa trên tác động tích lũy của các chỉ số đo lường trên bản đồ. Đây không phải là tất cả những thứ có thể tác động tiêu cực đến một cộng đồng.

- Một mình bản đồ EHD không đủ để nhận diện các cộng đồng chịu gánh nặng quá mức.
- **Bản đồ EHD không thay thế cho việc tham vấn với Bộ lạc hoặc sự tham gia của cộng đồng.**
- Các cộng đồng có thể được thêm vào sau quá trình lựa chọn ban đầu của các khu vực có thứ hạng 9, 10 và vùng đất của các Bộ lạc, nhưng sự tham gia của cộng đồng nên là một phần của quá trình đó. Quý vị nên tránh thực hiện quá nhiều công việc thu thập dữ liệu định lượng trước khi bắt đầu quá trình lấy ý kiến của cộng đồng. Sự tham gia này của cộng đồng sẽ có ý nghĩa và mang lại nhiều lợi ích hơn khi bắt đầu sớm. Bản đồ EHD được tạo ra dựa trên tiếng nói của cộng đồng và cần được sử dụng để tiếp tục khuếch đại những tiếng nói đó.

Sử Dụng Dữ Liệu Bổ Sung với Bản Đồ EHD

Washington State Department of Transportation (Sở Giao Thông Vận Tải Tiểu Bang Washington) đã sử dụng dữ liệu từ bản đồ EHD. Đây là một phần trong quá trình phân tích nhằm giúp xác định các cộng đồng có nhu cầu cao hơn về công bằng môi trường cho Sandy Williams Connecting Communities Program (Chương Trình Kết Nối Cộng Đồng Sandy Williams).

WSDOT kết hợp các chỉ số của bản đồ EHD với dữ liệu nhân khẩu học và kinh tế xã hội từ American Community Survey (Khảo Sát Cộng Đồng Hoa Kỳ). Họ thực hiện việc này để hiểu rõ hơn những nơi có sự chồng lấn giữa các nhóm dân cư dễ bị tổn thương do thiết kế đường giao thông và những gánh nặng về môi trường. WSDOT đưa các chỉ số của bản đồ EHD vào một thang điểm để làm nổi bật các cộng đồng có thể phải đối mặt với những thách thức lớn hơn về sức khỏe môi trường tích lũy. Các khu vực điều tra dân số có các chỉ số từ bản đồ EHD được tính điểm như sau: 2 điểm đối với xếp hạng 8 trở lên và 1 điểm đối với xếp hạng 6 hoặc 7. Các chỉ số nhân khẩu học cũng được tính điểm tương tự ở cấp nhóm khu vực điều tra dân số.

Điểm số cuối cùng sẽ được báo cáo ở cấp nhóm khu vực điều tra dân số. Đối với các biến được báo cáo ở cấp khu vực điều tra dân số, các nhóm khu vực điều tra dân số sẽ nhận số điểm giống với khu vực điều tra dân số mà nhóm đó thuộc về.

Bản đồ EHD và dữ liệu bổ sung đã giúp WSDOT xác định những khu vực mà các khoản đầu tư vào giao thông (ví dụ: cải thiện điều kiện đi bộ, đi xe đạp hoặc khả năng kết nối) có thể mang lại lợi ích lớn nhất cho các cộng đồng đang phải chịu gánh nặng môi trường và xã hội cao hơn.

Tham Vấn với Bộ Lạc về Bản Đồ EHD

[HEAL Act](#) yêu cầu DOH thực hiện tham vấn với các Bộ lạc được liên bang công nhận về việc phát triển bản đồ EHD. Vào năm 2023, DOH đã tổ chức các buổi lắng nghe ý kiến và thảo luận bàn tròn. Điều này đã dẫn đến cuộc tham vấn chính thức vào tháng 5 năm 2023. Trong quá trình hợp tác và tham vấn này, DOH đã ghi nhận rằng các ưu tiên và giá trị của Bộ lạc không được thể hiện đầy đủ trong công cụ hiện tại.

Để phản hồi lại, chúng tôi đã tăng cường hoạt động tiếp cận Bộ lạc nhằm mục đích hiểu rõ hơn mối lo ngại của Bộ lạc đối với bản đồ, giáo dục về bản đồ và đảm bảo quan điểm cũng như giá trị của Bộ lạc được kết hợp.

DOH đang lên kế hoạch bổ sung thêm những chỉ số đo lường được các Bộ lạc và cộng đồng xem là quan trọng vào phiên bản tiếp theo. DOH cũng thông báo rằng các vùng đất của Bộ lạc phải được đưa vào danh sách các cộng đồng chịu gánh nặng quá mức theo [HEAL Act](#) và [Climate Commitment Act](#).

Những Hạn Chế của Bản Đồ EHD

- Bản đồ EHD dựa trên một mô hình cụ thể về rủi ro và tác động môi trường tích lũy. Bản đồ thể hiện một trong nhiều cách thức để định lượng những rủi ro này. Bản đồ cũng bao gồm các yếu tố quan trọng đối với các cộng đồng và Bộ lạc, đồng thời cố gắng phản ánh trải nghiệm thực tế của họ. Tuy nhiên, không có một giá trị duy nhất và tuyệt đối nào về rủi ro sức khỏe môi trường mà chúng ta có thể đo lường.
- Bản đồ không xác định các chất ô nhiễm xâm nhập vào môi trường bằng cách nào. Bản đồ cũng không cho thấy các chất ô nhiễm và các yếu tố xã hội tương tác với nhau như thế nào. Việc đo lường, tính toán và tổng hợp dữ liệu theo khu vực điều tra dân số tạo ra một số giả định. Có những yếu tố quan trọng mà chúng tôi không thể đưa vào bản đồ vì hiện chưa có công cụ để đo lường chúng trên phạm vi toàn tiểu bang.
- Một số chỉ số đóng vai trò là chỉ số đại diện hoặc yếu tố thay thế cho những lo ngại lớn hơn mà chúng ta không thể đo lường trực tiếp. Ví dụ, nhiều cộng đồng quan tâm đến chất lượng nước uống chảy ra từ vòi tại nhà. Việc đo lường vấn đề này là rất khó nếu không thu thập và phân tích mẫu nước từ các hộ gia đình trên toàn tiểu bang.
- Một số chỉ số trên bản đồ có thể ảnh hưởng đến nước uống. Các chỉ số này bao gồm việc xả nước thải, mức độ gần các địa điểm chất thải nguy hại, mức phơi nhiễm với thuốc trừ sâu và chất lượng nước mặt (các chất ô nhiễm trong những vùng nước lân cận). Tuy nhiên, các yếu tố này không trực tiếp sử dụng dữ liệu do các hệ thống cấp nước thu thập. Các phép đo này cũng không xem xét những yếu tố ở cấp độ cá nhân. Ví dụ, một người có thể sử dụng giếng tư nhân hoặc sống trong một ngôi nhà có đường ống cũ dễ giải phóng kim loại nặng độc hại vào nước hơn.
- Các chỉ số sử dụng những phương pháp khác nhau để tính toán rủi ro và mức độ dễ bị tổn thương. Một số chỉ số thể hiện rủi ro được mô hình hóa đối với cá nhân dựa trên mức độ họ tiếp xúc với các chất ô nhiễm khác nhau. Các chỉ số khác thể hiện lượng chất ô nhiễm hiện diện trong môi trường hoặc mức độ gần với một mối nguy tiềm ẩn.

- Các chỉ số cũng dựa trên giá trị trung bình của các khu vực điều tra dân số và không nhất thiết đại diện cho từng người trong cộng đồng đó. Chúng ta không nên diễn giải các xếp hạng trên bản đồ là mức độ rủi ro đối với từng cá nhân sống trong một cộng đồng.
- Bản đồ này không bao gồm tất cả các yếu tố rủi ro về môi trường. DOH dự định tiếp tục thu thập ý kiến đóng góp từ các cộng đồng và Bộ lạc để phản ánh tốt hơn trải nghiệm của tất cả người dân Washington.
- Đội ngũ lập bản đồ EHD dự định phát hành bản đồ EHD định tính, trong đó chia sẻ các câu chuyện của cộng đồng theo từng khu vực của quận. Phần bổ sung này thừa nhận rằng chúng ta không thể nhanh chóng đưa các câu chuyện vào bản đồ EHD, đồng thời cung cấp một nguồn thông tin phản ánh trải nghiệm thực tế hiện tại của cộng đồng. Vui lòng xem [Báo cáo về bản đồ EHD](#) để biết thêm thông tin.
- Bản đồ chỉ trình bày dữ liệu có sẵn trên toàn tiểu bang ở cấp khu vực điều tra dân số. Đối với nhiều vấn đề, dữ liệu tại địa phương có thể phản ánh trải nghiệm của cộng đồng tốt hơn dữ liệu cấp tiểu bang. Nếu có, dữ liệu và bản đồ của quận và thành phố có thể cung cấp thêm thông tin để hỗ trợ việc ra quyết định tại địa phương.

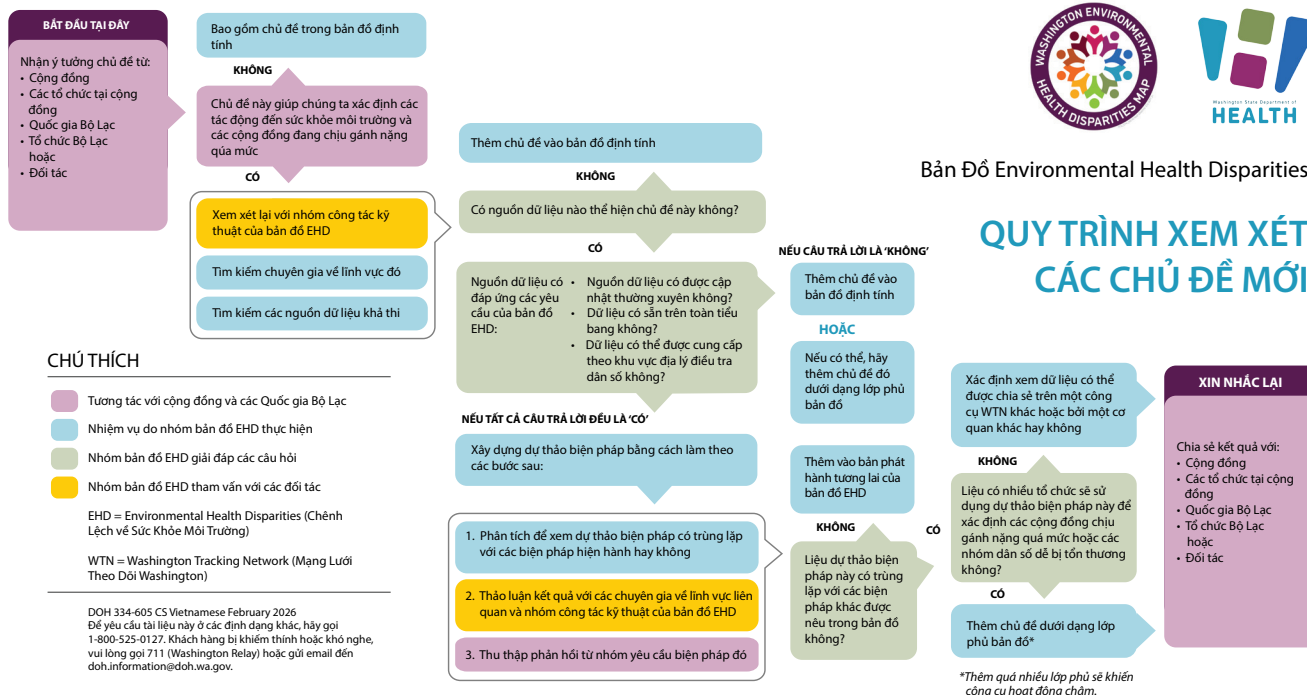
Các Phiên Bản Bản Đồ EHD Tương Lai

HEAL Act yêu cầu DOH phải tìm kiếm phản hồi từ đại diện của các cộng đồng chịu gánh nặng quá mức và nhóm dân cư dễ bị tổn thương. Chúng tôi thực hiện điều này thông qua sự tham gia của cộng đồng, sự hợp tác và tham vấn với Bộ lạc, cùng các buổi lắng nghe ý kiến trên toàn tiểu bang và các cơ hội để tiếp nhận bình luận từ công chúng.

Là một cơ quan tiểu bang, chúng tôi rất may mắn khi nhận được các ý kiến phản hồi. Những ý kiến này đề cập đến nhiều khía cạnh của bản đồ. Khi xem xét các ý kiến này, đội ngũ của chúng tôi tiếp tục tự hỏi: “Liệu có cách nào để chúng ta thực hiện những thay đổi đối với bản đồ EHD không? Có hướng dẫn nào giúp bản đồ trở nên hữu ích hơn đối với các cộng đồng và Bộ lạc không?”

Một số ý kiến đề cập đến các nhóm chủ đề khác nhau hiện chưa được thể hiện trên bản đồ. Những chủ đề này bao gồm các lo ngại về môi trường, xã hội và sức khỏe.

Để hỗ trợ đội ngũ của chúng tôi xem xét các chủ đề này, chúng tôi đã xây dựng một quy trình nhằm xác định cách tốt nhất để thể hiện các lo ngại, ý tưởng hoặc chủ đề đó. Quy trình được trình bày trong hình ở trang tiếp theo. Điều này có thể bao gồm việc bổ sung một lớp dữ liệu chỉ số bản đồ EHD mới vào bản đồ định tính hoặc phát triển một công cụ hay tài nguyên trong tương lai.



Để biết thêm thông tin về các bước tiếp theo trong quá trình phát triển bản đồ EHD tương lai, vui lòng xem [Báo cáo về bản đồ EHD](#).

Cách Tham Chiếu Bản Đồ EHD

Washington State Department of Health (Sở Y Tế Tiểu Bang Washington). Washington Environmental Health Disparities Map Version 3.0. 2026 (Bản Đồ Chênh lệch về Sức Khỏe Môi Trường ở Washington, Phiên Bản 3.0. 2026).

Liên Hệ với Đội Ngũ Lập Bản Đồ Environmental Health Disparities

Chúng tôi luôn sẵn sàng giải đáp các câu hỏi về cách sử dụng bản đồ hoặc cách diễn giải thông tin trên bản đồ. Nếu quý vị có thắc mắc, lo ngại hoặc phản hồi về cách cải thiện bản đồ EHD hay các công cụ của bản đồ, vui lòng cho chúng tôi biết. Chúng tôi cũng rất mong quý vị sẽ cho biết về cách quý vị sử dụng bản đồ này. Chúng tôi rất vui khi được lắng nghe ý kiến của quý vị để có thể cải thiện bản đồ này ngày một tốt hơn. Hãy gửi email cho chúng tôi đến EHDmap@doh.wa.gov.

Washington Tracking Network (Mạng Lưới Theo Dõi Washington) và Nguồn Tham Khảo của Bản Đồ EHD:

[Trang web Bản Đồ Environmental Health Disparities](#)

[Bản Đồ Environmental Health Disparities](#)

[Báo cáo về Bản Đồ Environmental Health Disparities](#)

[Bản đồ EHD của Washington State Geospatial Open Data Portal](#)

Công Cụ và Nguồn Tham Khảo Bổ Sung:

[Agency for Toxic Substances and Disease Registry \(Cơ Quan Đăng Ký Bệnh và Quản Lý Chất Độc\) – Chỉ Số Công Bằng Môi Trường](#)

[Centers for Disease Control and Prevention \(Trung Tâm Kiểm Soát và Phòng Ngừa Dịch Bệnh\) – Chỉ Số Dễ Bị Tổn Thương Xã Hội](#)

[Environmental Justice Council](#)

[University of Wisconsin – Chỉ Số Nghèo Đói Khu Vực](#)

[Washington State Department of Health – Clean Energy Transformation Act – Phân Tích Tác Động Tích Lũy](#)

[Washington State Department of Health – Hướng Dẫn Xử Lý Các Số Liệu Có Quy Mô Nhỏ](#)

[Washington State Department of Health – Hướng Dẫn Sử Dụng Hệ Thống Phân Loại Nông Thôn-Đô Thị trong Đánh Giá Sức Khỏe Cộng Đồng](#)

[Washington State Institute for Public Policy \(Viện Chính Sách Công Tiểu Bang Washington\) – Đánh Giá Kỹ Thuật của Bản Đồ EHD](#)

[Chỉ Số Rủi Ro Quốc Gia của Federal Emergency Management Agency \(FEMA, Cơ Quan Quản Lý Tình Huống Khẩn Cấp Liên Bang\)](#)

[U.S. Department of Transportation \(Bộ Giao Thông Vận Tải Hoa Kỳ\) – Các Khu Vực Điều Tra Dân Số Gặp Khó Khăn về Giao Thông](#)

[U.S. Department of Transportation – Hướng Dẫn về Các Khu Vực Điều Tra Dân Số Gặp Khó Khăn về Giao Thông](#)

Tim kiếm các nguồn tham khảo được tin nhiệm bởi cộng đồng và Bộ lặc mà quý vị tham vấn: (ví dụ: [National Tribal Toxics Council \(Hội Đồng Quốc Gia về Chất Độc của Các Bộ Lặc\)](#)).



DOH 334-623 July 2026 CS Vietnamese

Để yêu cầu tài liệu này ở các định dạng khác, hãy gọi 1-800-525-0127. Khách hàng bị khiếm thính hoặc khó nghe, vui lòng gọi 711 (Washington Relay) hoặc gửi email đến doh.information@doh.wa.gov.

Bản Đồ Environmental Health Disparities (EHD) **Sử Dụng Bản Đồ và Các Công Cụ**